



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2015 03 05
COM(2015) 91 final

2015/0046 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Jungtinių Arabų Emyratų susitarimo dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. POLITINĖS IR TEISINĖS APLINKYBĖS

Tarybos reglamente (EB) Nr. 539/2001¹ pateikti trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami valstybių narių išorės sienas, privalo turėti vizą, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašai. Reglamentą (EB) Nr. 539/2001 taiko visos valstybės narės, išskyrus Airiją ir Jungtinę Karalystę.

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 509/2014² iš dalies pakeitus Reglamentą (EB) Nr. 539/2001 į II priedo sąrašą, kuriame nurodomos trečiosios šalys, kurių piliečiams netaikomas reikalavimas turėti vizą, įtraukta 19 šalių. Tos 19 šalių yra Dominika, Grenada, Jungtiniai Arabų Emyratai, Kiribatis, Kolumbija, Maršalo Salos, Mikronezija, Nauru, Palau, Peru, Rytų Timoras, Saliamono Salos, Samoa, Sent Lusija, Sent Vinsentas ir Grenadinai, Tonga, Trinidadas ir Tobagas, Tuvalu ir Vanuatu. Šalia kiekvienos iš tų II priede nurodytų šalių pavadinimų pateikiama nuoroda į išnašą, kurioje nustatyta, kad „vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo“.

Reglamentas (ES) Nr. 509/2014 buvo priimtas 2014 m. gegužės 20 d. ir įsigaliojo 2014 m. birželio 9 d. 2014 m. liepos mėn. Komisija Tarybai pateikė rekomendaciją suteikti jai įgaliojimus pradėti derybas dėl bevizio režimo susitarimų su kiekviena iš toliau nurodytų 17 šalių: Dominika, Grenada, Jungtiniais Arabų Emyratais, Kiribačiu, Maršalo Salomis, Mikronezija, Nauru, Palau, Rytų Timoru, Saliamono Salomis, Samoa, Sent Lusija, Sent Vinsentu ir Grenadinais, Tonga, Trinidadu ir Tobagu, Tuvalu ir Vanuatu³. 2014 m. spalio 9 d. Taryba pateikė Komisijai derybinius nurodymus.

Vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 509/2014 5 konstatuojamąja dalimi ir jį priimant paskelbta bendra deklaracija, Kolumbijai ir Peru taikoma speciali procedūra, pagal kurią vertinama, ar šios šalys atitinka nustatytus kriterijus, ir tik tada Komisija gali rekomenduoti Tarybai priimti sprendimą suteikti įgaliojimus pradėti derybas dėl bevizio režimo susitarimų su tomis dviem šalimis. Todėl į pirmiau nurodytą rekomendaciją Tarybai jos nebuvo įtrauktos.

Derybos dėl bevizio režimo susitarimo su Jungtiniais Arabų Emyratais (toliau – JAE) pradėtos Briuselyje 2014 m. lapkričio 5 d. Per posėdį peržiūrėtas visas teksto projektas ir susitarta dėl visų jo aspektų. Ne kartą neoficialiai apsikeitę informacija vyriausieji derybininkai 2014 m. lapkričio 20 d. parafavo susitarimą.

Valstybėms narėms apie tai pranešta Tarybos Vizų darbo grupės posėdyje 2014 m. lapkričio 21 d.

Sąjungos teisinis šio susitarimo pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 77 straipsnio 2 dalies a punktas kartu su jos 218 straipsniu.

Pridedamas pasiūlymas yra susitarimo pasirašymo teisinė priemonė. Taryba sprendimą priims kvalifikuota balsų dauguma.

¹ 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, OL L 81, 2001 3 21, p. 1.

² 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 509/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, OL L 149, 2014 5 20, p. 67.

³ COM(2014) 467, 2014 7 17.

Atsižvelgiant į tai, kad JAE galės greitai užbaigti vidaus ratifikavimo procedūrą, ir į tai, kad laikinosios JAE priemonės, pagal kurias daugelio valstybių narių piliečiams visa išduodama atvykus prie sienos, baigs galioti 2015 m. kovo mėn. ir dėl to valstybių narių piliečiams gali reikėti iš anksto pateikti prašymą išduoti JAE vizą, siūlomame sprendime dėl pasirašymo numatomas laikinas susitarimo taikymas nuo jo pasirašymo dienos pagal SESV 218 straipsnio 5 dalį. Atsižvelgdama į tai, kad prieš sudarant susitarimą jam turi pritarti Europos Parlamentas, Komisija informuos Europos Parlamentą apie laikiną susitarimo taikymą.

2. DERYBŲ REZULTATAI

Komisijos nuomone, Tarybos derybiniuose nurodymuose nustatyti tikslai pasiekti ir bevizio režimo susitarimo projektas Sąjungai yra priimtinas.

Jo galutinis turinys apibendrintas toliau.

Tikslas

Susitarimu nustatomas bevizis režimas Europos Sąjungos ir JAE piliečiams, vykstantiems į kitos Susitariančiosios Šalies teritoriją ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį.

Siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems ES piliečiams, į susitarimą įtraukta nuostata, pagal kurią JAE gali sustabdyti arba nutraukti susitarimą tik visų Europos Sąjungos valstybių narių atžvilgiu, o Sąjunga gali sustabdyti arba nutraukti susitarimą tik visų savo valstybių narių vardu.

Apie ypatingą Jungtinės Karalystės ir Airijos padėtį kalbama preambulėje.

Taikymo sritis

Bevizis režimas taikomas visų kategorijų asmenims (paprastų, diplomatinių, tarnybinių ir (arba) pareiginių bei specialiųjų pasų turėtojams), vykstantiems į šalį bet kokiais tikslais, išskyrus asmenis, vykstančius dirbti mokamo darbo. Pastarosios kategorijos asmenims, kurie yra kitos Susitariančiosios Šalies piliečiai, visos valstybės narės ir JAE gali toliau taikyti reikalavimą turėti vizą pagal galiojančią Sąjungos arba nacionalinę teisę. Siekiant užtikrinti darnų įgyvendinimą, prie susitarimo pridedama bendra deklaracija dėl asmenų, kurie vyksta dirbti mokamo darbo, kategorijos aiškinimo.

Buvimo trukmė

Susitarimu nustatomas bevizis režimas Europos Sąjungos ir JAE piliečiams, vykstantiems į kitos Susitariančiosios Šalies teritoriją ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį. Bendra deklaracija dėl 90 dienų laikotarpio aiškinimo pridėta prie susitarimo.

Susitarime atsižvelgiama į valstybių narių, kurios dar netaiko viso Šengeno *acquis*, padėtį. Šengeno erdvei be vidaus sienų nepriklausančių valstybių narių (Bulgarijos, Kroatijos, Kipro ir Rumunijos) atveju bevizio režimu JAE piliečiams suteikiama teisė būti jų teritorijoje 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį, neskaičiuojant buvimo visoje Šengeno erdvėje trukmės.

Teritorinis taikymas

Susitarime yra nuostatų dėl jo teritorinio taikymo: Prancūzijos ir Nyderlandų atveju bevizis režimas JAE piliečiams taikomas tik šių valstybių narių teritorijoje Europos žemyne.

Deklaracijos

Prie susitarimo pridedamos kitos bendros deklaracijos:

- dėl visapusiškos informacijos apie bevizio režimo susitarimo turinį ir padarinius, taip pat apie kitus susijusius klausimus, kaip antai apie atvykimo sąlygas, sklaidos;
- dėl Norvegijos, Islandijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*.

3. IŠVADOS

Atsižvelgdama į minėtus rezultatus, Komisija siūlo Tarybai:

- priimti sprendimą pasirašyti susitarimą Sąjungos vardu ir įgalioti Tarybos pirmininką paskirti asmenį (-is), tinkamai įgaliotą (-us) pasirašyti susitarimą Sąjungos vardu;
- pritarti, kad iki įsigaliojimo susitarimas būtų taikomas laikinai.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Jungtinių Arabų Emyratų susitarimo dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies a punktą kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 509/2014⁴ Jungtiniai Arabų Emyratai (toliau – JAE) perkelti iš Tarybos reglamento (EB) Nr. 539/2001⁵ I priedo į II priedą;
- (2) šalia šios šalies pavadinimo pateikiama nuoroda į išnašą, kurioje nustatyta, kad vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytinus susitarimas dėl bevizio režimo;
- (3) 2014 m. spalio 9 d. sprendimu Taryba įgaliojo Komisiją derėtis dėl Europos Sąjungos ir JAE susitarimo dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju;
- (4) derybos dėl susitarimo pradėtos 2014 m. lapkričio 5 d.;
- (5) 2014 m. lapkričio 20 d. pasikeičiant laiškais parafuotas susitarimas turėtų būti pasirašytas, o pridedamos deklaracijos – patvirtintos. Susitarimas turėtų būti laikinai taikomas, kol bus baigtos jo oficialaus sudarymo procedūros;
- (6) pagal Protokolą dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės ir Protokolą dėl į Europos Sąjungos sistemą integruotos Šengeno *acquis*, pridėtus prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, ir patvirtindama, kad susitarimo nuostatos netaikomos Jungtinei Karalystei ir Airijai,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos ir Jungtinių Arabų Emyratų susitarimo dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju (toliau – Susitarimas) pasirašymas patvirtinamas Sąjungos vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

⁴ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 509/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, OL L 149, 2014 5 20, p. 67.

⁵ 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, OL L 81, 2001 3 21, p. 1.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamos prie šio sprendimo pridedamos deklaracijos.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Susitarimą Sąjungos vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

4 straipsnis

Šis Susitarimas laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos, kol bus baigtos jo sudarymo procedūros.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*